



INVERTER SERIES

DE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF DEUTSCH

Scannen Sie den QR-Code, um die digitale Gebrauchsanweisung auf Deutsch als PDF herunterzuladen

EN USER MANUAL IN ENGLISH

Scan the QR code to download the digital instructions for use in English as a PDF file

NL GEBRUIKSAANWIJZING IN HET NEDERLANDS

Scan de QR-code om de digitale gebruiksaanwijzing in het Nederlands als PDF-bestand te downloaden

CZ NÁVOD K POUŽITÍ V ČEŠTINĚ

Naskenujte QR kód a stáhnete si digitální návod k použití v češtině ve formátu PDF

PL INSTRUKCJA STOSOWANIA W JĘZYKU POLSKIM

Zeskanuj kod QR, aby pobrać cyfrową instrukcję obsługi w języku polskim w formie pliku PDF

FR MODE D'EMPLOI EN FRANÇAIS

Scannez le code QR pour télécharger le mode d'emploi numérique en français au format PDF

ES INSTRUCCIONES DE USO EN ESPAÑOL

Escanee el código QR para descargar las instrucciones de uso en español en formato PDF

IT ISTRUZIONI PER L'USO IN ITALIANO

Scansionare il codice QR per scaricare le istruzioni digitali per l'uso in italiano in formato PDF

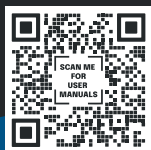
TR TÜRKÇE KULLANIM TALIMATLARI

Türkçe kullanım için dijital talimatları PDF dosyası olarak indirmek için QR kodunu tarayın

UA ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

Відскануйте QR-код, щоб завантажити цифрову інструкцію із застосування українською мовою у форматі PDF

MODE D'EMPLOI



SCAN THE QR CODE TO
GET USER MANUALS IN
DIFFERENT LANGUAGES

Löwenzahn Germany GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 37-39
60386 Frankfurt am Main

lz-werkzeuge.de



LZ2250iS

LZ3150iS

LZ4500iE

LZ6250iE

LZ4500i

LZ4500iD

LZ9000iD

SILENT

OPEN FRAME

INHALT

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	5
2. COMPOSANTS	6
2.1. Vue d'ensemble.....	6
Modèle: LZ2250iS.....	6
Modèle: LZ3150iS.....	6
Modèle: LZ4500iE.....	7
Modèle: LZ6250iE.....	7
Modèle: LZ4500i.....	8
Modèle: LZ4500iD.....	8
Modèle: LZ9000iD.....	9
2.2. Panneau de contrôle.....	10
Modèle: LZ2250iS.....	10
Modèle: LZ3150iS.....	10
Modèle: LZ4500iE.....	10
Modèle: LZ6250iE.....	10
Modèle: LZ4500i.....	10
Modèle: LZ4500iD.....	10
Modèle: LZ9000iD.....	10
3. SYSTÈME DE CONTRÔLE & CONTRÔLE	11
3.1. Témoin d'alarme d'huile moteur (jaune).....	11
3.2. Indicateur de surcharge (rouge).....	11
3.3. Indicateur d'alimentation (vert).....	11
3.4. Commutateur ECO.....	11
3.5. Borne de mise à la terre.....	11
3.6. Disjoncteur CA.....	11
3.7. Robinet de carburant.....	11
3.8. Commutateur d'allumage.....	11
3.9. Soupape de starter.....	11
Modèles: LZ2250iS, LZ3150iS, LZ4500iD, LZ4500iE.....	11
Modèles: LZ4500i, LZ4500iD & LZ9000iD.....	12
3.10. Démarreur à câble.....	12
4. PRÉPARATION	12
4.1. Huile.....	12
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	12
Modèles: LZ4500i, LZ4500iE, LZ9000iD & LZ4500iD.....	12
Modèles: LZ6250iE.....	13
4.2. Carburant.....	13
4.3. Filtre à air.....	13

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	13
Modèles: LZ4500iE & LZ6250iE.....	13
Modèles: LZ4500i & LZ4500iD.....	13
Modèles: LZ9000iD.....	14
5. DÉMARRAGE DU MOTEUR	14
5.1. Démarrage manuel.....	14
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	14
Modèles: LZ4500i & LZ4500iD.....	14
5.2. E-Start.....	15
Modèles: LZ4500iE, LZ4500iD & LZ9000iD.....	15
Modèles: LZ6250iE.....	15
5.3. Démarrage à distance.....	15
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	15
6. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR	16
6.1. Mise à la terre.....	17
6.2. Application DC.....	17
6.3. Application CA.....	17
6.4. Alimentation électrique de la maison.....	17
7. ARRÊT DU MOTEUR	17
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	17
Modèles: LZ4500iE & LZ9000iE.....	17
Modèles: LZ6250iE & LZ4500iD.....	17
Modèle: LZ4500i.....	17
8. MAINTENANCE	18
8.1. Plan d'entretien.....	18
8.2. Changement d'huile.....	18
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	18
Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, & LZ9000iD.....	18
Modèle: LZ6250iE.....	18
8.3. Filtre à air.....	18
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	18
Modèles: LZ4500iE & LZ6250iE.....	19
Modèles: LZ4500i & LZ4500iD.....	19
Modèle: LZ9000iD.....	19
8.4. Bougie d'allumage.....	19
Modèlesv: LZ2250iS & LZ3150iS.....	19
Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, LZ6250iE & LZ9000iD.....	20
8.5. Pare-étincelles.....	20
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS.....	20

9. TRANSPORT / STOCKAGE	20
9.1. Transport	20
9.2. Stockage	20
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS	20
Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, LZ6250iE & LZ9000iD	20
10. DÉPANNAGE GÉNÉRAL	21
10.1. Le moteur ne démarre pas	21
10.2. Impossible de démarrer les appareils connectés	22
10.3. La prise à courant continu (CC) n'a pas de courant	22
11. DONNÉES TECHNIQUES	23
12. SCHÉMAS DE CIRCUITS ÉLECTRIQUES	24
12.1. Démarrage manuel	24
Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS	24
Modèle: LZ4500i.....	24
12.2. E-Start	25
Modèle: LZ4500iE.....	25
Modèle: LZ4500iD.....	25
Modèle: LZ6250iE.....	26
Modèle: LZ9000iD.....	26
12.3. Démarrage télécommandé	27
Modèle: LZ2250iS & LZ3150iS.....	27
13. APPENDICE	28
13.1. Correction de l'environnement	28
13.2. La pollution sonore	28
13.3. Plan d'entretien (liste de contrôle)	29

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pour assurer la sécurité des personnes et des biens, veuillez lire attentivement les informations suivantes.

- Remplir l'essence dans l'anneau rouge du réservoir avant l'utilisation !
- Vérifiez le niveau d'huile avant l'utilisation !
- Le silencieux est chaud lorsque le générateur est en marche et vient d'être arrêté. Veillez à ne pas le toucher.
- Dans certaines conditions, l'essence est hautement inflammable et explosive.
- Veillez à faire le plein d'essence dans un endroit bien ventilé. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant d'ajouter de l'essence.
- Restez à l'écart des flammes nues lorsque vous faites le plein.
- Si de l'huile est renversée pendant le ravitaillement, essuyez immédiatement l'essence renversée.
- L'utilisation doit être interdite dans les endroits présentant un risque élevé d'incendie.
- Ne pas brancher le générateur sur le secteur, sinon il y a un risque d'électrocution des personnes en cas de contact avec le câble, ou de dommages au générateur ou à l'appareil ménager.
- Un contrôle doit être effectué avant de démarrer le moteur afin d'éviter tout accident ou dommage à l'équipement.
- Les générateurs doivent être utilisés à au moins un mètre du bâtiment et des autres équipements.
- Veuillez placer le générateur sur un sol horizontal. Si le générateur est incliné, cela peut provoquer un débordement d'essence.
- Assurez-vous de maîtriser l'arrêt rapide du générateur et de comprendre le fonctionnement de tous les composants de commande.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Lorsque le moteur est en marche, toutes les personnes doivent rester à l'écart des pièces en rotation.
- Une utilisation incorrecte crée un risque potentiel pour le générateur. Ne faites pas fonctionner le générateur avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas le générateur lorsqu'il pleut ou qu'il neige pour éviter qu'il ne soit mouillé.
- Faites réparer le générateur par du personnel qualifié uniquement.
- Ne pas utiliser dans des environnements explosifs.
- L'utilisation et l'entretien de l'appareil nécessitent le port d'équipements de protection individuelle tels que des gants, des protections auditives, etc.

AVERTISSEMENT

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, et il est strictement interdit de faire fonctionner le générateur dans un endroit où l'air ambiant ou la ventilation ne sont pas bons.
- Veillez à ce qu'une ventilation adéquate soit assurée lorsque le générateur est en fonctionnement.
- L'utilisation à l'intérieur ou dans des espaces fermés est strictement interdite.
- Ne pas utiliser dans des environnements explosifs.
- L'utilisation et l'entretien de l'appareil nécessitent le port d'équipements de protection individuelle tels que des gants, des protections auditives, etc.

2. COMPOSANTS

2.1. Vue d'ensemble

Modèle: LZ2250iS



Modèle: LZ3150iS



Modèle: LZ4500iE



Modèle: LZ6250iE



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 01 Jauge à carburant | 09 Couverture d'entretien | 17 Levier de starter |
| 02 Interrupteur du bouchon du réservoir de carburant | 10 Interrupteur multifonctionnel | 18 Robinet de carburant |
| 03 Bouchon du réservoir de carburant | 11 Bouton rotatif | 19 Buse d'huile |
| 04 Panneau de contrôle | 12 Poignée | 20 Vis de vidange d'huile |
| 05 Interrupteur du moteur | 13 Barre d'appui | 21 Filtre à air |
| 06 Poignée de démarrage | 14 Amortisseur de chocs | 22 Démarreur à câble |
| 07 Couverture de maintenance des bougies d'allumage | 15 Roue | 23 Culasse |
| 08 Filtre à air / couvercle de maintenance de l'huile | 16 Réservoir | 24 Système d'échappement |

- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 01 Jauge à carburant | 09 Couverture d'entretien | 17 Levier de starter |
| 02 Interrupteur du bouchon du réservoir de carburant | 10 Interrupteur multifonctionnel | 18 Robinet de carburant |
| 03 Bouchon du réservoir de carburant | 11 Bouton rotatif | 19 Buse d'huile |
| 04 Panneau de contrôle | 12 Poignée | 20 Vis de vidange d'huile |
| 05 Interrupteur du moteur | 13 Barre d'appui | 21 Filtre à air |
| 06 Poignée de démarrage | 14 Amortisseur de chocs | 22 Démarreur à câble |
| 07 Couverture de maintenance des bougies d'allumage | 15 Roue | 23 Culasse |
| 08 Filtre à air / couvercle de maintenance de l'huile | 16 Réservoir | 24 Système d'échappement |

Modèle: LZ4500i



Modèle: LZ4500iD



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 01 Jauge à carburant | 09 Couverture d'entretien | 17 Levier de starter |
| 02 Interrupteur du bouchon du réservoir de carburant | 10 Interrupteur multifonctionnel | 18 Robinet de carburant |
| 03 Bouchon du réservoir de carburant | 11 Bouton rotatif | 19 Buse d'huile |
| 04 Panneau de contrôle | 12 Poignée | 20 Vis de vidange d'huile |
| 05 Interrupteur du moteur | 13 Barre d'appui | 21 Filtre à air |
| 06 Poignée de démarrage | 14 Amortisseur de chocs | 22 Démarreur à câble |
| 07 Couvercle de maintenance des bougies d'allumage | 15 Roue | 23 Culasse |
| 08 Filtre à air / couvercle de maintenance de l'huile | 16 Réservoir | 24 Système d'échappement |

Modèle: LZ9000iD



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 01 Jauge à carburant | 09 Couverture d'entretien | 17 Levier de starter |
| 02 Interrupteur du bouchon du réservoir de carburant | 10 Interrupteur multifonctionnel | 18 Robinet de carburant |
| 03 Bouchon du réservoir de carburant | 11 Bouton rotatif | 19 Buse d'huile |
| 04 Panneau de contrôle | 12 Poignée | 20 Vis de vidange d'huile |
| 05 Interrupteur du moteur | 13 Barre d'appui | 21 Filtre à air |
| 06 Poignée de démarrage | 14 Amortisseur de chocs | 22 Démarreur à câble |
| 07 Couvercle de maintenance des bougies d'allumage | 15 Roue | 23 Culasse |
| 08 Filtre à air / couvercle de maintenance de l'huile | 16 Réservoir | 24 Système d'échappement |

2.2. Panneau de contrôle

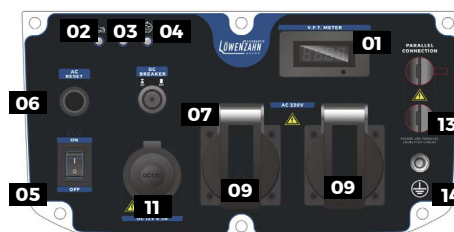
Modèle: LZ2250iS



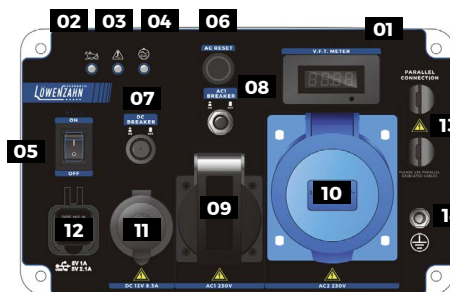
Modèle: LZ3150iS



Modèle: LZ4500iE



Modèle: LZ6250iE



Modèle: LZ4500i



Modèle: LZ4500iD



Modèle: LZ9000iD



- 01 Affichage numérique
- 02 Témoin d'alarme d'huile moteur (jaune)
- 03 Indicateur de surcharge (rouge)
- 04 Indicateur d'alimentation (vert)
- 05 Commutateur ECO
- 06 Bouton de réinitialisation
- 07 Disjoncteur DC
- 08 Disjoncteur CA
- 09 Prise AC 230V 16A
- 10 Prise AC 230V 32A
- 11 Prise DC 12V 8,3A
- 12 Port USB
- 13 Connexion parallèle
- 14 Borne de mise à la terre
- 15 Interrupteur multifonctionnel

3. SYSTÈME DE CONTRÔLE & CONTRÔLE

3.1. Témoin d'alarme d'huile moteur (jaune)

- Le système d'alarme de niveau d'huile est conçu pour prévenir les dommages au moteur dus à un faible niveau d'huile dans le carter. Le système d'alarme de bas niveau d'huile arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile dans le carter ne soit descendu à un niveau sûr (l'interrupteur du moteur du générateur reste allumé).
- Si vous redémarrez le moteur après qu'il a été arrêté par le système d'alarme de bas niveau d'huile, le témoin de bas niveau d'huile (jaune) s'allumera et le moteur ne pourra pas fonctionner. Dans ce cas, faites l'appoint d'huile.

⚠️ AVIS

Si le témoin d'huile moteur clignote pendant quelques secondes, cela signifie que le niveau d'huile est trop bas. Faites l'appoint d'huile et redémarrez le moteur.

3.2. Indicateur de surcharge (rouge)

Lorsque l'indicateur de surcharge s'allume, le générateur détecte que la sortie de l'appareil électrique côté phase a été surchargée, entraînant une surchauffe de l'onduleur ou une augmentation de la tension CA. Dans ce cas, la protection CA éteint le générateur pour protéger le générateur et les équipements connectés. Si le voyant CA (VERT) est éteint, mais que le voyant de surcharge (ROUGE) est allumé, le moteur ne s'arrêtera pas.

Si le témoin de surcharge est allumé et que le générateur ne produit pas de courant, veuillez prendre les mesures suivantes :

1. Mettez hors tension les équipements électriques connectés et arrêtez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale de l'équipement électrique connecté à la plage de puissance nominale.
3. Vérifiez que l'entrée d'air de refroidissement n'est pas obstruée par des corps étrangers et que les pièces de commande correspondantes ne sont pas endommagées.
4. redémarrez le moteur après avoir vérifié...

⚠️ AVIS

Dans le cas d'un équipement électrique avec un courant de démarrage élevé (par exemple, un compresseur et une pompe submersible), l'indicateur de surcharge peut s'allumer pendant quelques secondes. Toutefois, cela n'est pas associé aux problèmes mentionnés ci-dessus.

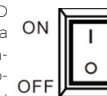
3.3. Indicateur d'alimentation (vert)

Le témoin AC est allumé pendant que le moteur démarre et maintient une puissance normale.

3.4. Commutateur ECO

„ON“ : Lorsque le commutateur ECO est réglé sur „ON“, l'appareil régule la vitesse en fonction de la charge connectée pour obtenir une bonne économie de carburant et un faible niveau sonore.

„OFF“ : Lorsque l'interrupteur ECO est en position „OFF“, le moteur fonctionne à la vitesse nominale quelle que soit la charge.



3.5. Borne de mise à la terre

La borne de mise à la terre établit la connexion avec la ligne de mise à la terre pour éviter les chocs électriques. Si l'équipement électrique connecté est mis à la terre, le générateur doit également être mis à la terre.



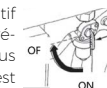
3.6. Disjoncteur CA

Un courant de surcharge peut automatiquement désactiver la protection du disjoncteur. La charge est raccourcie et la surcharge doit être évitée. Si la protection du disjoncteur est fermée automatiquement, la charge doit être vérifiée avant l'ouverture.



3.7. Robinet de carburant

Le robinet de carburant est un dispositif qui contrôle le flux de carburant du réservoir vers le carburateur. Assurez-vous qu'il est réglé sur „OFF“ lorsqu'il n'est plus utilisé.



3.8. Commutateur d'allumage

Lorsque le commutateur d'allumage est réglé sur la position „ON“, le générateur peut démarrer et fonctionner normalement. Lorsque le commutateur d'allumage est réglé sur la position „OFF“, la bobine secondaire de la bobine d'allumage du générateur est reliée à la terre et la bougie ne s'allume pas. Mettez l'interrupteur sur la position „OFF“ pendant l'arrêt.

3.9. Soupape de starter

Modèles: LZ2250iS, LZ3150iS, LZ4500iD, LZ4500iE

La soupape d'étranglement est utilisée pour alimenter un moteur à essence avec un mélange riche en huile lors du démarrage du moteur froid. Lorsque le moteur à essence froid démarre, tournez l'interrupteur de démarrage pour mettre le bouton de démarrage en position „START“. Lorsque le moteur à essence se réchauffe, tournez l'interrupteur de démarrage pour mettre le bouton de démarrage en position „RUN“.



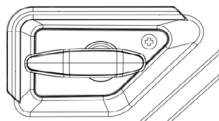
Modèles: LZ4500i, LZ4500iD & LZ9000iD

Lorsque le levier de starter est en position „ON”, le starter du carburateur est ouvert pour assurer que le carburateur aspire suffisamment d'air pour faire fonctionner le générateur. Lorsque le moteur tourne, et lors du redémarrage d'un moteur chaud ou dans des températures ambiantes élevées, le levier de starter doit être en position „ON”. Lorsque le levier de starter est en position „OFF”, le starter du carburateur est en position fermée. À ce moment-là, la puissance d'admission du carburateur diminue et la concentration du mélange huile-gaz dans la chambre de combustion du moteur augmente. Lorsque la température ambiante est basse, il est nécessaire de déplacer le levier de starter en position „OFF” pour augmenter la capacité de démarrage du moteur.



3.10. Démarreur à câble

Tirez doucement la poignée du démarreur vers le haut jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-la brusquement. Après le démarrage, ne laissez pas la poignée du démarreur revenir brusquement, mais remettez-la soigneusement en place.



4. PRÉPARATION

ATTENTION

Avant le démarrage, assurez-vous que le générateur est sur un sol plat et ne démarrez pas le moteur.

4.1. Huile

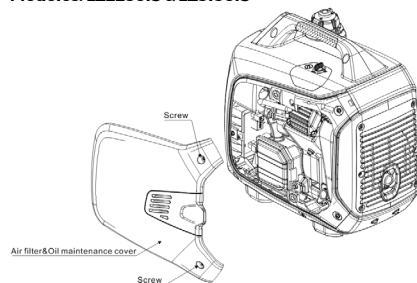
AVERTISSEMENT

- Le générateur n'est pas rempli d'huile moteur à la livraison. Ne le mettez pas en marche avant de l'avoir rempli d'une quantité suffisante d'huile moteur.
- Faire fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile est bas peut gravement endommager le moteur.
- Le système d'alarme d'huile moteur arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile n'atteigne les limites de sécurité. Toutefois, pour éviter les désagréments causés par un arrêt inattendu, nous vous recommandons de vérifier régulièrement le niveau d'huile.

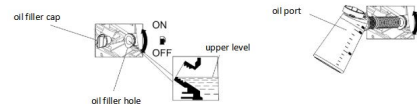
ATTENTION

- N'utilisez pas d'huile 2 temps ou d'huile sans détergent, sinon la durée de vie du moteur sera réduite.
- Utilisez une huile 4 temps de haute qualité qui respecte ou dépasse la classification S3 de l'American Petroleum Association exigée par les constructeurs automobiles américains.
- Choisissez la viscosité de l'huile en fonction de la température moyenne de votre région.
- Stockez et utilisez l'huile avec précaution pour éviter que la saleté ou la poussière ne pénètre dans l'huile. Lorsque vous faites le plein d'huile, essuyez la zone autour de l'orifice de remplissage.
- Ne mélangez pas différents types d'huile pour éviter les effets négatifs sur les performances de l'huile.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

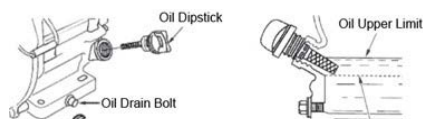


- Desserrez la vis du couvercle de maintenance du filtre à air et retirez le couvercle de maintenance du filtre à air.
- Retirez la jauge d'huile.
- Remplissez l'huile moteur jusqu'au niveau correct.
- Remettez en place le couvercle d'entretien du filtre à air et resserrez la jauge.



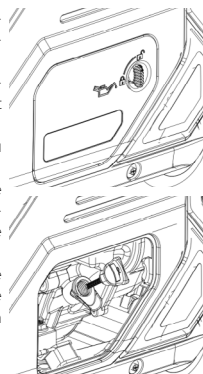
Modèles: LZ4500i, LZ4500iE, LZ9000iD & LZ4500iD

- Veillez placer le générateur sur le niveau horizontal.
- Retirez l'indicateur de niveau d'huile, ouvrez le bouchon de vidange d'huile de dix tours et vidangez l'huile.
- Remplacez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
- Remplissez l'huile moteur jusqu'au niveau correct.
- Remettez en place l'indicateur de niveau d'huile.



Modèles: LZ6250iE

- Veillez placer le générateur sur le niveau horizontal.
- Tournez le bouton rotatif sur et retirez le volet d'entretien de l'huile.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'huile.
- Remplissez la quantité indiquée de l'huile recommandée et serrez le bouchon d'huile.
- Remettez en place le volet d'entretien de l'huile et tournez le bouton en position fermée.



4.2. Carburant

AVERTISSEMENT

- Dans certaines circonstances, l'essence est hautement inflammable et explosive.
- Veillez faire le plein dans une zone bien ventilée et éteindre le moteur. Aucun produit pyrotechnique n'est autorisé dans la zone de ravitaillement du moteur et dans la zone de stockage de l'essence.
- L'essence ne doit pas déborder du réservoir (le niveau d'huile est inférieur à l'indicateur de niveau d'huile rouge).
- Après avoir fait le plein, fermez bien le bouchon du réservoir et séchez l'essence restante avec un chiffon propre et doux.
- Évitez tout contact prolongé et répété avec l'essence ou l'inhalation de vapeurs d'essence.
- Ne laissez pas les enfants entrer en contact avec l'essence.

ATTENTION

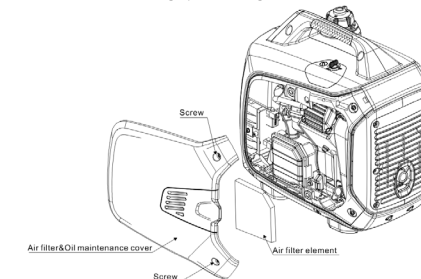
- Veillez utiliser de l'essence sans plomb.
- Utilisez de l'essence ou de l'essence sale.
- Empêchez la saleté et l'eau de pénétrer dans le réservoir.
- N'utilisez pas d'essence dont la teneur en éthanol est supérieure à 10 % ou d'essence contenant du méthanol, sinon le moteur sera sérieusement endommagé.

4.3. Filtre à air

AVERTISSEMENT

The engine must not be operated without the air filter insert, otherwise the dirt will enter the engine through the carburetor and cause rapid wear.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS



- Desserrez la vis du couvercle de maintenance du filtre à air et retirez le couvercle de maintenance du filtre à air.
- Ouvrez le couvercle de maintenance du filtre à air et retirez-le.
- Retirez l'élément du filtre à air. Nettoyez ou remplacez l'élément filtrant si nécessaire.

Modèles: LZ4500iE & LZ6250iE

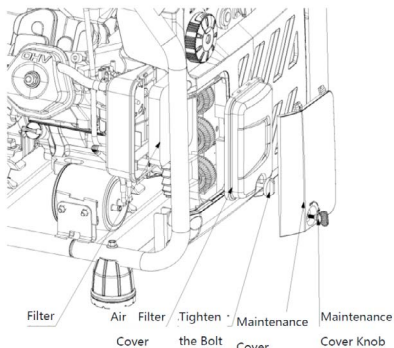
- Ouvrez le bouton de connexion du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Vérifiez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
- Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou un solvant ininflammable ou hautement inflammable. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Ensuite, versez quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
- Insérez l'élément filtrant et couvrez le couvercle du filtre à air.

Modèles: LZ4500i & LZ4500iD

- Ouvrez le boulon de verrouillage du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Vérifiez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
- Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou dans un solvant ininflammable ou très volatil. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Ensuite, versez quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
- Insérez l'élément filtrant et couvrez le couvercle du filtre à air, puis serrez la vis de blocage.

Modèles: LZ9000iD

1. Placez le bouton du couvercle de maintenance sur la position „ON” et retirez le couvercle de maintenance. 2. Ouvrez le bouton de connexion du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Inspectez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
3. Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou dans un solvant ininflammable ou très volatil. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Versez ensuite quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
4. Insérez l'élément filtrant et couvrez le couvercle du filtre à air.



5. DÉMARRAGE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

- Débranchez les appareils électriques de la prise CA de l'alternateur avant de démarrer le moteur.
- Lors de la première utilisation (pas d'utilisation pendant une longue période, démarrage après consommation d'essence), tournez le bouton de changement de vitesse du moteur sur la position „ON” pendant 10 à 20 secondes avant le démarrage pour permettre à l'essence de pénétrer dans le carburateur du moteur.
- L'utilisation à l'intérieur est strictement interdite.

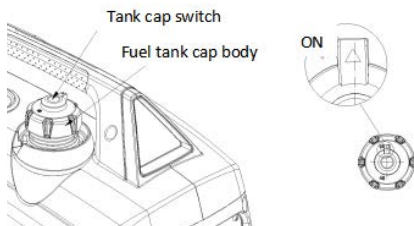
5.1. Démarrage manuel

⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à tirer la poignée de démarrage à un angle qui ne soit pas trop raide pour éviter que la poignée n'use le boîtier.
- Ne laissez pas la poignée de démarrage revenir automatiquement en arrière pour éviter d'endommager le boîtier. Tirez lentement sur la poignée de démarrage.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

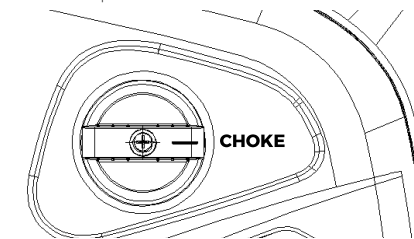
1. Mettez l'interrupteur du bouchon de carburant sur la position „ON”.



⚠ AVIS

Veillez à tirer la poignée de démarrage à un angle qui ne soit pas trop raide pour éviter que la poignée n'use le boîtier.

2. Tournez le bouton de l'interrupteur du moteur du générateur sur la position „CHOKE”.
3. Tirez complètement le levier du starter.



⚠ AVIS

Lorsque le moteur est chaud ou que la température ambiante est plus élevée, il n'est pas nécessaire de tirer le levier du starter.

4. Tirez doucement la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement dans la direction indiquée par la flèche sur la figure.
5. Lorsque le moteur est en marche, mettez l'interrupteur du moteur en position de fonctionnement.

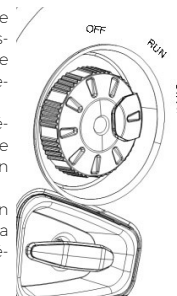
Modèles: LZ4500i & LZ4500iD

1. Retirez toutes les charges de la sortie.
2. Mettez le commutateur d'allumage sur „ON”.
3. Placez le robinet de carburant sur la position „ON”.
4. Mettez le disjoncteur CA en position „OFF” (si équipé).
5. Placez le levier du starter sur la position „OFF”.

⚠ AVIS

Ne fermez pas le volet de starter lorsque vous démarrez le moteur à essence alors qu'il est chaud.

6. Tirez doucement la poignée du démarreur vers le haut jusqu'à ce que vous sentiez une résistance et retirez-la rapidement.
7. après avoir démarré le générateur, déplacez lentement le levier de starter vers la position „ON”.
8. Mettez le disjoncteur CA en position „ON” avant d'utiliser la charge électrique (le cas échéant).



5.2. E-Start

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mettez pas le disjoncteur du générateur en position de démarrage électrique pendant plus de 5 secondes, sinon le moteur de démarrage sera endommagé.
- Si le processus de démarrage n'est pas réussi, il faut attendre 10 secondes entre chaque démarrage.
- Si la vitesse du moteur de démarrage diminue davantage après un certain temps, cela signifie que la batterie doit être chargée.

Modèles: LZ4500iE, LZ4500iD & LZ9000iD

Avant de démarrer le générateur, connectez le câble positif à la borne positive de la batterie, fixez-le à l'aide d'un outil approprié et couvrez la connexion avec un couvercle de protection de l'isolation. Voir l'illustration.



1. Retirez toutes les charges du côté de la sortie.
2. Tournez l'interrupteur de démarrage pour mettre le bouton de démarrage en position „START”.
3. Mettez le disjoncteur CA sur „OFF”.

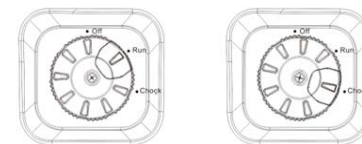
⚠ AVIS

Si le moteur à essence démarre lorsque le moteur est chaud, veuillez tourner l'interrupteur de démarrage pour mettre le bouton de démarrage en position „RUN”.

4. Appuyez sur le bouton „ON”.
5. Après avoir démarré le moteur, tournez l'interrupteur du moteur pour mettre le bouton de démarrage en position „RUN”.
6. pour utiliser l'équipement électrique, le disjoncteur CA doit être réglé sur la position „ON”.

Modèles: LZ6250iE

Interrupteur multifonction



(Interrupteur de carburant/interrupteur de démarrage électrique/étrangleur)

1. Le commutateur de carburant est le dispositif qui contrôle le flux de carburant du réservoir vers le carburateur. Assurez-vous que le bouton de démarrage de l'interrupteur de démarrage est en position „OFF” après l'arrêt.

Le commutateur de carburant rotatif coupe l'alimentation en carburant lorsque le bouton de démarrage pointe sur la position „OFF”, et l'alimentation en carburant lorsque le bouton de démarrage est à l'état „RUN” et „CHOKE”.

2. Le bouton de démarrage électrique est un dispositif de contrôle qui commande la batterie installée dans l'unité pour démarrer le moteur. Lorsque le commutateur rotatif de démarrage placé le commutateur de démarrage électrique en position „RUN” ou „START” et que vous appuyez sur le bouton du commutateur de démarrage électrique, le moteur de démarrage électrique entraîne le moteur.

3. Le starter alimente le moteur à essence avec un mélange riche en huile pendant le démarrage à froid. Lorsque le moteur à essence démarre à froid, le commutateur de démarrage rotatif déplace le bouton de démarrage en position „CHOKE”, mais après le démarrage, le commutateur de démarrage doit être tourné en position „RUN”. Lorsque le moteur à essence démarre à chaud, tournez le commutateur de démarrage pour placer le bouton de démarrage en position „RUN”.

5.3. Démarrage à distance

⚠ ATTENTION

- Lorsque la batterie lithium-ion quitte l'usine, il est nécessaire que la capacité de stockage soit supérieure à 50% de la capacité. Lorsque vous démarrez le générateur configuré à distance pour la première fois, veuillez démarrer le moteur manuellement et faire fonctionner la machine en continu pendant plus de 2 heures pour terminer le processus de charge, sinon la durée de vie de la batterie sera réduite.
- Si le générateur configuré à distance ne peut pas être démarré après plus de trois opérations de démarrage, veuillez appuyer sur le bouton „OFF” de la télécommande, arrêter le démarrage répété et passer au démarrage manuel ou effectuer l'opération à distance après dépannage, sinon le moteur de démarrage et la batterie seront endommagés.
- Si l'alternateur n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez placer le bouton de démarrage de l'interrupteur de démarrage sur la position „off”, au cas où l'alternateur serait en état de veille et que la batterie perdrait de l'énergie, ce qui entraînerait l'échec du démarrage à distance et la coupure de l'alimentation en carburant pour éviter toute fuite d'huile.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

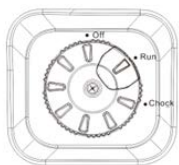
1. Vérifiez que la charge est comprise dans la plage de capacité nominale du générateur.
2. Tournez l'interrupteur de démarrage pour mettre le bouton de démarrage en position „RUN”.
3. Ouvrez le robinet de carburant.

4. Ouvrez le système d'allumage.

5. Allumez la télécommande.

6. Appuyez sur le bouton „START“ de la télécommande, et le générateur démarrera de lui-même. (pour éviter toute erreur de manipulation, la fonction de retardement du fonctionnement est prévue, veuillez appuyer sur la télécommande pendant environ 1 à 2 secondes lors de l'utilisation de la télécommande);

7. Lorsque le générateur démarre, mettez le disjoncteur CA en position „CONNECTED“, puis la charge électrique peut être utilisée.



AVIS

Afin de protéger la batterie de démarrage et de prolonger sa durée de vie, les points suivants doivent être respectés lors de l'utilisation quotidienne de la batterie de démarrage du générateur :

- La puissance de la batterie doit être maintenue au-dessus de 60%, ce qui prolongera la durée de vie de la batterie.
- Lors du démarrage du générateur, veillez à ne pas démarrer le générateur plusieurs fois en peu de temps pour éviter d'endommager la batterie ou le circuit. Si le générateur ne démarre pas 5 fois de suite, veuillez arrêter l'unité pour l'inspecter ou l'envoyer au centre de service spécial pour inspection et entretien.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez la borne négative du câblage de la batterie une fois que celle-ci est complètement chargée, et rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. L'auto-décharge de la batterie est affectée par la température et l'humidité ambiantes, une température et une humidité élevées accélèrent l'auto-décharge de la batterie. La batterie doit être rechargée et complétée tous les mois pour maintenir les performances de la batterie à plus de 60 % afin d'éviter une perte de capacité irréversible due à une faible capacité causée par l'autodécharge de la batterie.
- Si vous constatez que la batterie de l'appareil ne peut pas être chargée ou ne peut pas être démarrée, vérifiez si la batterie est épuisée ou endommagée.
- Si seule la batterie est épuisée, démarrez le générateur pour charger la batterie ou chargez la batterie via le chargeur ; si la batterie est endommagée ou si sa capacité est trop faible, remplacez la batterie.

AVIS

Si la batterie est morte ou endommagée, le générateur peut quand même être démarré de la manière suivante :

- Connectez la prise de sortie DC12V du panneau de commande à l'alimentation externe DC12V. Connectez l'alimentation externe DC12V à la prise de sortie DC12V ou à la borne Post du panneau de contrôle du générateur via le connecteur de câble. Ensuite, le générateur peut être démarré en tirant normalement sur la poignée de démarrage. Cette méthode est utilisée pour alimenter le système afin que le système de contrôle du groupe électrogène fonctionne et coopère avec l'opérateur pour démarrer le groupe. Veuillez noter que le démarrage à distance ou le démarrage électrique ne peuvent pas être utilisés pour le moment pour éviter d'endommager le système électrique.
- Connectez une batterie DC12V ou une alimentation externe DC12V en parallèle à la batterie du générateur. Après avoir retiré le couvercle d'entretien. Connectez la batterie de secours DC12V ou l'alimentation DC12V en parallèle à la borne 16 17 de la batterie. Cela fournira de l'énergie au système pour permettre au système de contrôle du générateur de fonctionner et de travailler avec l'opérateur pour démarrer le générateur. Notez que le générateur peut être démarré manuellement, électriquement ou par télécommande si les spécifications de la batterie ou de l'alimentation sélectionnée ne sont pas inférieures à celles de la batterie DC12V fournie. Si l'alimentation DC12V à faible puissance est utilisée, le générateur ne peut être démarré que manuellement pour éviter d'endommager le système électrique ou l'alimentation DC12V, car le courant fourni par l'alimentation DC12V générale à faible puissance n'est pas suffisant pour démarrer le générateur. Lorsque le moteur est en marche, mettez l'interrupteur du moteur en position de fonctionnement „RUN“.

AVERTISSEMENT

- Si vous utilisez le générateur à une altitude supérieure à 1500 mètres au-dessus du niveau de la mer, veuillez contacter notre revendeur pour remplacer le carburateur à plateau. (Le carburateur à plateau ne peut pas être utilisé à basse altitude, sinon le moteur sera endommagé par la surchauffe).
- Après avoir remplacé le carburateur à plateau, la correction de la puissance du générateur se réfère au chapitre 13 de ce manuel.

6. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR

AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout choc électrique dû à une utilisation incorrecte, le générateur doit être mis à la terre.
- En tant que source d'alimentation de secours, le générateur ne peut pas être connecté au réseau électrique.
- Ne surchargez pas le générateur.
- Ne connectez pas le générateur au réseau électrique public. Sinon, il y a un risque d'électrocution des per-

sonnes en cas de contact avec le câble et de dommages au générateur ou aux appareils ménagers.

- Ne faites pas fonctionner le générateur en parallèle avec d'autres générateurs.
- Ne prolongez pas le tuyau d'échappement du moteur.
- Pour les câbles plus longs, utilisez des câbles flexibles tels que des manchons en caoutchouc (conformément à la norme IEC245 ou à des exigences équivalentes). Limitez la longueur des câbles : longueur de câble de 2,5 mm² 60 m ; longueur de câble de 4,0 mm² 100 m.
- Maintenez les générateurs à l'écart des autres lignes et câbles, tels que les réseaux de distribution.
- Si vous utilisez une alimentation CA, vous pouvez utiliser une alimentation CC en même temps.
- Si vous utilisez des prises de sortie CA et CC, veillez à ce que la puissance totale ne dépasse pas la somme des puissances CA et CC.

6.1. Mise à la terre

Pour éviter que le générateur ne soit endommagé par un choc électrique ou l'utilisation d'un équipement électrique de qualité inférieure, le générateur doit être mis à la terre par un conducteur bien isolé.

6.2. Application DC

AVIS

- Si l'appareil fonctionne en courant alternatif, le courant continu peut également être utilisé.
- Si le courant continu est surchargé, la protection contre les surcharges CC peut réagir. Retirez d'abord la charge CC, attendez quelques minutes, puis réarmez le bouton de protection contre la surcharge CC.
- La tension de sortie de la prise CC est de 15-20 V.
- Uniquement pour une charge CC de 12V.
- Démarrez le moteur pour utiliser la sortie CC.

6.3. Application CA

AVERTISSEMENT

Avant de connecter la sortie du générateur, assurez-vous que le système électrique fonctionne correctement. Si le système électrique tombe soudainement en panne ou ne fonctionne pas correctement pendant le fonctionnement, le système électrique doit être débranché immédiatement et le moteur arrêté.

- Démarrez le moteur et assurez-vous que le voyant de sortie CA (vert) est allumé.
- Éteignez l'interrupteur d'alimentation et branchez l'appareil dans la prise de sortie du générateur.
- Pour un meilleur effet de fonctionnement et une durée de vie maximale du générateur, faites fonctionner le nouveau générateur sous une charge de 50 % pendant au moins 20 heures afin d'optimiser les performances du moteur.

6.4. Alimentation électrique de la maison

AVERTISSEMENT

- Lorsque le générateur est connecté au secteur en tant qu'alimentation de secours, il doit être raccordé par un électricien ou une personne familiarisée avec l'électricité.
- Après avoir connecté la charge au générateur, vérifiez soigneusement que la connexion électrique est sûre et fiable. Une connexion électrique incorrecte peut endommager le générateur, provoquer des brûlures ou un incendie.

7. ARRÊT DU MOTEUR

AVIS

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, mettez l'interrupteur du moteur sur „OFF“.

Modèles: LZ2250IS & LZ3150IS

AVIS

Assurez-vous que l'interrupteur du bouchon de carburant et l'interrupteur du moteur sont en position „OFF“ lors de l'arrêt, du transport ou du stockage du générateur.

- Mettez hors tension l'équipement électrique connecté et débranchez la fiche de sortie du générateur.
- Mettez l'interrupteur du moteur sur la position „OFF“.
- Après le refroidissement complet du moteur, tournez l'interrupteur du bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position „OFF“.

Modèles: LZ4500IE & LZ9000IE

- Placez le commutateur ECO sur „OFF“.
- Coupez le disjoncteur CA.
- Mettez l'interrupteur du moteur sur „OFF“.
- Débranchez tous les appareils électriques.

Modèles: LZ6250IE & LZ4500ID

- Placez le commutateur ECO sur „OFF“.
- Mettez le disjoncteur CA hors tension ;
- Placez l'interrupteur de démarrage sur la position „OFF“.
- Placez l'interrupteur de ventilation du bouchon du réservoir en position „OFF“.
- Débranchez tous les appareils électriques.

Modèle: LZ4500I

- Coupez le disjoncteur CA (si présent).
- Coupez le commutateur d'allumage du générateur.
- Fermez le robinet de carburant.
- Débranchez tous les équipements électriques.

8. MAINTENANCE

L'objectif de la maintenance et de l'entretien régulier est de maintenir le générateur dans un état de fonctionnement optimal.

⚠ AVERTISSEMENT

- Arrêtez le moteur avant d'effectuer tout entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que la zone est bien ventilée car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.
- Pour garantir la qualité, veuillez utiliser nos pièces de rechange d'origine ou des pièces de même qualité pour remplacer les pièces endommagées.

8.1. Plan d'entretien

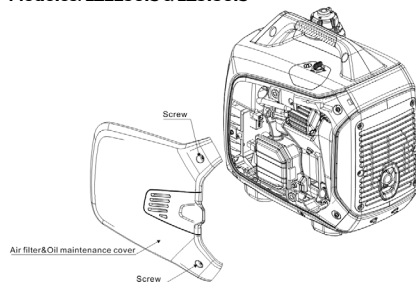
Pour documenter la maintenance, utilisez le Plan de maintenance à la page 29.

8.2. Changement d'huile

⚠ ATTENTION

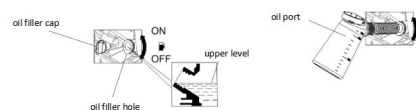
- Pour respecter les exigences environnementales, mettez l'huile usagée dans un récipient fermé, puis apportez-la à une station-service pour la recycler. Ne la jetez pas à la poubelle et ne la versez pas sur le sol.
- Un contact cutané prolongé et fréquent avec l'huile moteur peut entraîner un cancer de la peau. Il est recommandé de laver immédiatement et soigneusement la peau qui a été en contact avec l'huile avec de l'eau et du savon.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS



Lorsque le moteur est arrêté, l'huile doit être retirée rapidement et complètement.

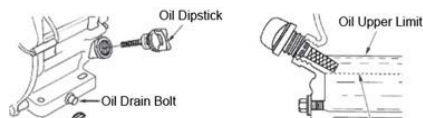
1. Desserrez la vis du volet d'entretien du filtre à air et retirez le volet d'entretien du filtre à air.
2. Sortez la jauge d'huile et vidangez l'huile sale.
3. Remplissez avec l'huile recommandée et vérifiez le niveau d'huile.
4. Remplacez le couvercle d'entretien du filtre à air et serrez la jauge.



Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, & LZ9000iD

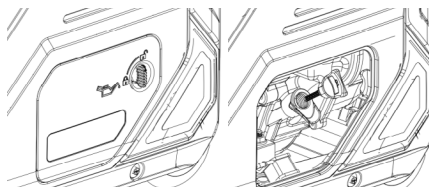
Veuillez vidanger l'huile moteur après avoir démarré le moteur à essence. Cela permet de s'assurer que l'huile est vidangée rapidement et proprement.

1. Retirez la jauge de niveau d'huile, ouvrez le bouchon de vidange d'huile de dix tours et vidangez l'huile.
2. Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
3. Remplissez l'huile moteur jusqu'au niveau correct.
4. Installez l'indicateur de niveau d'huile.



Modèle: LZ6250iE

1. Veuillez placer le générateur sur le niveau horizontal.
2. Tournez le bouton rotatif sur et retirez le volet d'entretien de l'huile.
3. Ouvrez le couvercle du réservoir d'huile.
4. Vidangez l'huile sale.
5. Remplissez la quantité spécifiée d'huile recommandée et serrez le bouchon d'huile.



8.3. Filtre à air

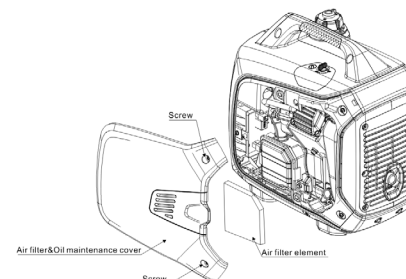
Un filtre à air sale obstrue le flux d'air dans le carburateur. Veuillez nettoyer et entretenir régulièrement le filtre à air pour éviter que le carburateur ne se détériore. Si les générateurs sont fréquemment utilisés dans des zones poussiéreuses, ils doivent être entretenus plus fréquemment.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'essence ou de solvants à faible point d'ignition pour le nettoyage. Ils sont inflammables et explosifs dans certaines conditions.
- Ne faites jamais fonctionner le générateur sans filtre à air, sinon cela entraînera rapidement une usure du moteur.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

1. Desserrez les vis du couvercle de maintenance et retirez le couvercle de maintenance.
2. Ouvrez le couvercle du filtre à air et retirez-le.
3. Retirez l'élément du filtre à air et nettoyez-le avec un solvant ininflammable à point d'éclair élevé (par exemple, kérosène, huile, etc.), puis séchez-le.
4. Nettoyez l'élément du filtre avec de l'huile propre et pressez l'excès d'huile.
5. Réinstallez l'élément du filtre à air et le couvercle.
6. Réinstallez le couvercle d'entretien et serrez les vis.



Modèles: LZ4500iE & LZ6250iE

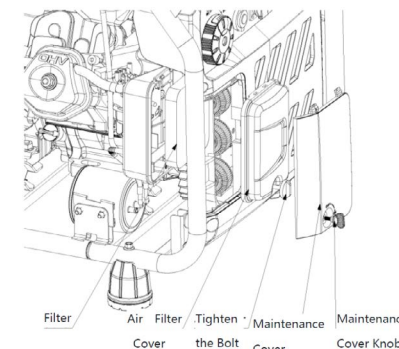
1. Ouvrez le bouton de connexion du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Vérifiez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
2. Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou dans un solvant ininflammable ou très volatil. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Versez ensuite quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
3. Insérez la cartouche du filtre et couvrez le couvercle du filtre à air.

Modèles: LZ4500i & LZ4500iD

1. Ouvrez le bouton de connexion du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Vérifiez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
2. Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou dans un solvant ininflammable ou très volatil. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Versez ensuite quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
3. Insérez la cartouche du filtre et couvrez le couvercle du filtre à air.

Modèle: LZ9000iD

1. Placez le bouton du couvercle de maintenance sur la position 'ON' et retirez le couvercle de maintenance. 2. Ouvrez le bouton de connexion du couvercle du filtre à air et ouvrez le couvercle du filtre à air. Inspectez l'élément filtrant et assurez-vous qu'il est en bon état et propre.
3. Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Lavez-le à l'eau chaude avec un nettoyant ménager ou dans un solvant ininflammable ou très volatil. Rincez-le ensuite à l'eau claire et essorez-le. Versez ensuite quelques gouttes d'huile et pressez uniformément.
4. Insérez l'élément filtrant et couvrez le couvercle du filtre à air.



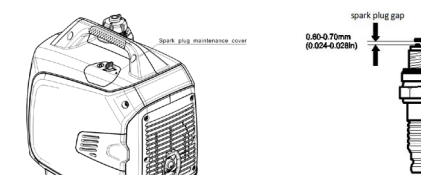
8.4. Bougie d'allumage

Pour assurer un fonctionnement normal du moteur, le jeu de la bougie d'allumage doit être suffisant; la bougie ne doit pas contenir de carbone.

⚠ ATTENTION

- La bougie d'allumage doit être serrée fermement. Si elle n'est pas serrée correctement, la bougie devient chaude et peut même endommager le moteur.
- Veuillez utiliser des bougies d'allumage ayant un pouvoir calorifique approprié.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

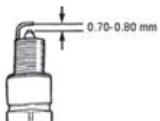


1. Retirez le couvercle d'entretien de la bougie d'allumage.
2. Retirez le connecteur de la bougie d'allumage.
3. Déposer la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie.
4. Inspecter visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-la par une neuve si son isolant est fissuré ou ébréché. Nettoyez-la avec une brosse métallique si la bougie est réutilisée.
5. Mesurez l'écartement de la bougie d'allumage à l'aide d'un calibre standard. La valeur normale doit être de 0,6-0,7mm (0,024-0,028in).
6. Installez la bougie d'allumage avec précaution à la main pour éviter de la serrer trop fort.
7. Une bougie neuve doit être serrée à la main d'un demi-tour à l'aide d'une clé, et la rondelle doit être enfoncée. Une bougie usagée doit être serrée de 1/8 à 1/4 de tour avec une clé.
8. Remplacer le capuchon de la bougie d'allumage.
9. Réinstallez le capuchon de bougie d'allumage et serrez les vis.

Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, LZ6250iE & LZ9000iD

Veuillez remplacer la bougie d'allumage selon le type d'origine : F7TC

1. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage.
2. Utilisez la clé à bougie pour retirer la bougie.
3. Vérifier visuellement si l'isolant de la bougie est endommagé. Remplacer la bougie d'allumage si elle est endommagée.
4. Mesurer le jeu de la bougie d'allumage avec une jauge d'épaisseur. Plier les électrodes latérales pour ajuster le jeu. Le jeu doit être compris entre 0,70 et 0,80 mm.
5. Vérifiez que le joint de la bougie d'allumage est en bon état.
6. Insérez la bougie d'allumage, serrez-la avec la clé à bougie et appuyez sur le joint de la bougie. Couvrez le capuchon de la bougie d'allumage.



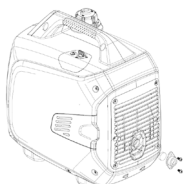
8.5. Pare-étincelles

⚠ AVIS

Le pare-étincelles doit être révisé toutes les 100 heures de fonctionnement du moteur.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

1. Lorsque l'échappement a refroidi, desserrez les vis de sortie d'échappement et retirez le pare-étincelles.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les dépôts de carbone sur le pare-étincelles. Si le pare-étincelles est endommagé, remplacez-le.
3. Réinstallez le pare-étincelles.



9. TRANSPORT / STOCKAGE

9.1. Transport

⚠ ATTENTION

Lorsque vous transportez le générateur :

- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. (Pas de carburant résiduel au niveau du goulot du réservoir).
- N'utilisez pas le générateur sur le véhicule de transport. Le générateur doit être retiré du véhicule. Le générateur doit être utilisé dans un endroit bien ventilé.
- Évitez d'exposer le générateur directement au soleil.
- Si le générateur est laissé dans un véhicule de transport fermé pendant une période prolongée, la température élevée à l'intérieur du véhicule peut provoquer la vaporisation du carburant et entraîner une explosion.
- Ne transportez pas le générateur sur des routes accidentées pendant une longue période. Si vous devez conduire sur une telle route, vidangez l'essence et l'huile au préalable.

Pour éviter tout déversement de carburant pendant le transport ou le stockage temporaire, l'interrupteur du moteur et le reniflard du bouchon du réservoir doivent être mis sur la position „OFF” et le générateur doit être placé en position normale de fonctionnement. Une fois que le moteur a complètement refroidi, tournez l'interrupteur du bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position „arrêt”.

9.2. Stockage

⚠ ATTENTION

- En cas de stockage prolongé, veillez à ce que le local de stockage ne soit pas trop humide et poussiéreux.
- Pour éviter toute combustion ou raté d'allumage dû au contact avec des composants à haute température du générateur, laissez le générateur refroidir avant de l'emballer et de le ranger.
- Vidangez l'essence du réservoir de carburant avant le stockage.
- Videz le réservoir d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dans des circonstances normales, l'essence est inflammable et explosive. Veuillez vidanger le carburant après vous être arrêté dans un endroit bien ventilé.
- Pas de feu ouvert pendant la vidange du réservoir de carburant.

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

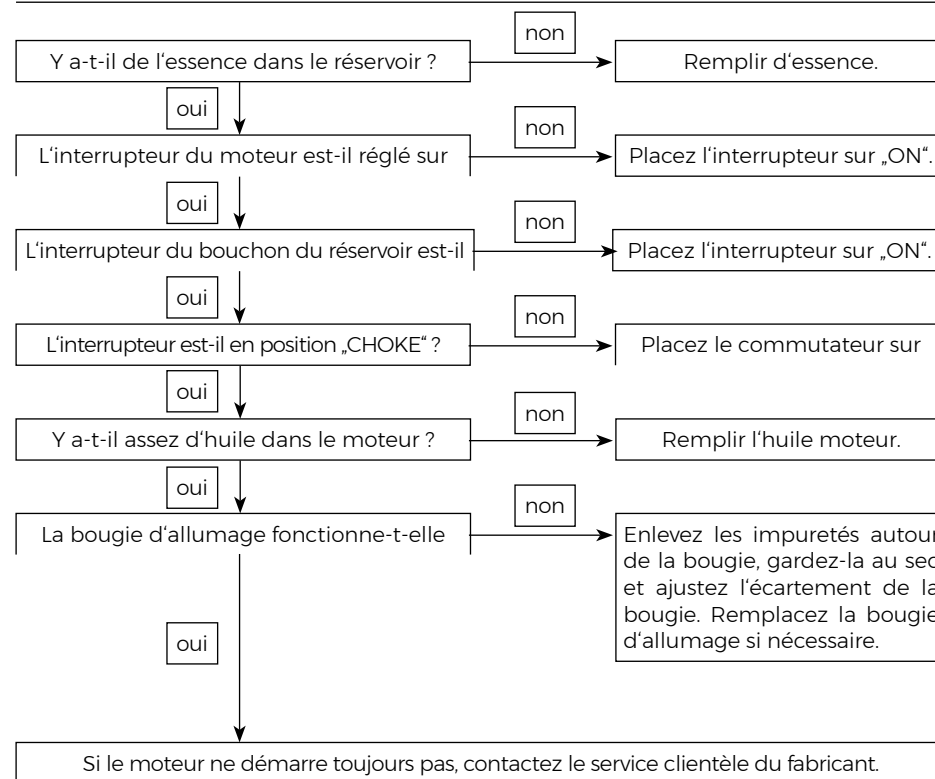
1. Vidangez l'essence dans le réservoir de carburant et stockez-la dans des récipients appropriés.
2. Mettez le moteur sur „ON” et desserrez la vis de vidange du carburateur pour vidanger l'essence dans un récipient approprié.
3. Retirez le capuchon de la bougie, tirez 20 21 la poignée du démarreur trois ou quatre fois, vidangez l'essence de la conduite de carburant et du carburateur.
4. Mettez l'interrupteur du moteur sur „OFF” et serrez la vis de vidange du carburateur.
5. Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage.

Modèles: LZ4500i, LZ4500iD, LZ4500iE, LZ6250iE & LZ9000iD

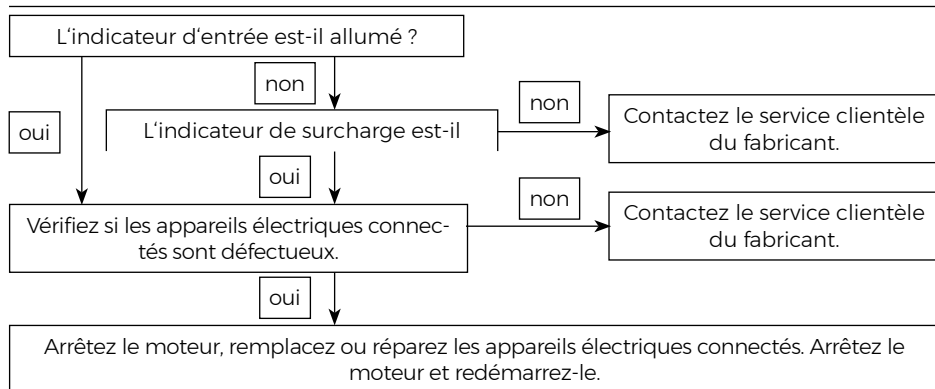
1. Vidangez l'essence dans le réservoir de carburant et stockez-la dans des récipients appropriés.
2. Mettez le moteur sur „ON” et desserrez la vis de vidange du carburateur pour vidanger l'essence dans un récipient approprié.
3. Retirez le capuchon de la bougie, tirez 20 21 la poignée du démarreur trois ou quatre fois, vidangez l'essence de la conduite de carburant et du carburateur.
4. Mettez l'interrupteur du moteur sur „OFF” et serrez la vis de vidange du carburateur.
5. Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage.

10. DÉPANNAGE GÉNÉRAL

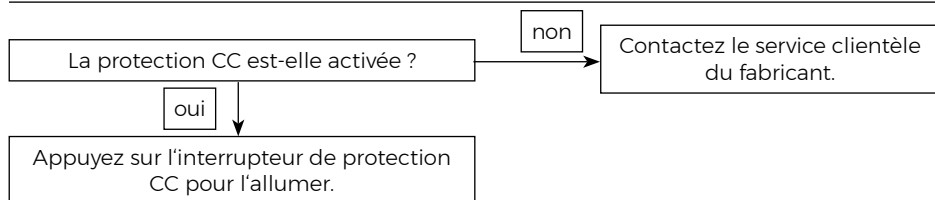
10.1. Le moteur ne démarre pas



10.2. Impossible de démarrer les appareils connectés



10.3. La prise à courant continu (CC) n'a pas de courant



11. DONNÉES TECHNIQUES

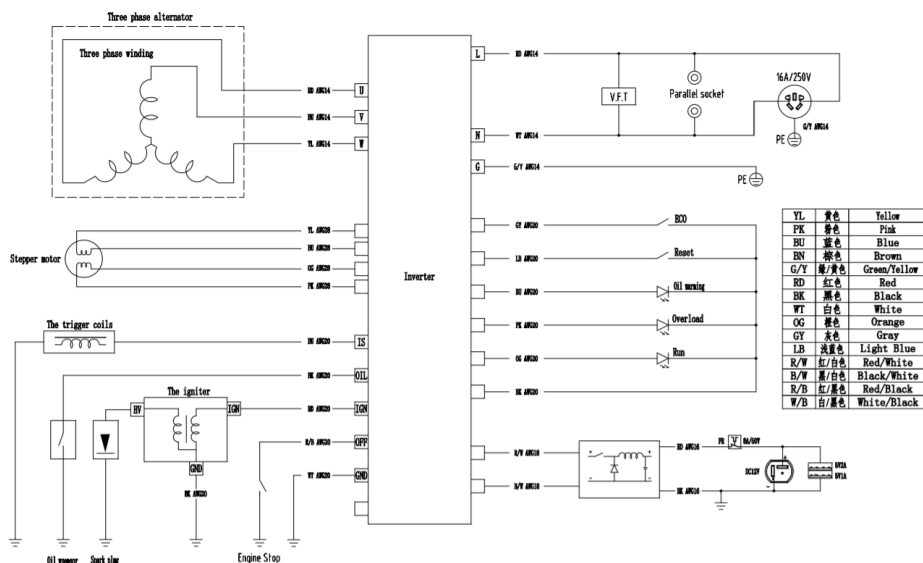
	Spécifications	Paramètre						
		Modèle	LZ2250iS	LZ3150iS	LZ4500i	LZ4500iD	LZ4500iE	LZ6250iE
MOTEUR	Type	Moteur monocylindre 4 temps ; refroidissement par air						
	Déplacement (ccm)	79	120	223		225		460
	Système de démarrage	Début du câble			E-Start			
	Type de carburant	Essence						
	Réservoir de carburant volume (L)	4	6	7	12,5	12	11	20
	Type d'huile moteur	SE 10W-30						
	Huile moteur volume du réservoir (L)	0,35	0,4	0,6				1,1
	Puissance nominale (kW/kVA)	1,8	2,5	3,2	3,6	3,5	5,0	7,2
Puissance maximale (kW/kVA)	2,0	2,8	3,5	4,0	4,0	5,5	8,0	
Facteur de puissance	1							
Fréquence CA (Hz)	50							
Tension de sortie CA (V)	230							
Déviat ion maximale de la tension (+/-%)	3							
Prise CA	1x 230V 16A	2x 230V 16A				1x 230V 16A; 1x 230V 32A		
Prise DC	1x 12V 8,3A							
Prise de courant IP type de protection	IP44							
Temps de fonctionnement à 50% de charge	8	9	6	10	10	8	8	
Temps de fonctionnement à 100% de charge	4	4,5	3	5	5	4	4	
Poids (kg)	18	19,5	25	35,5	38,5	39	65	
Dimensions (mm)	480*285*460	490*285*470	432*345*460	533*416*423	595*440*515	590*390*547	595*500*553	
Générateur IP type de protection	IP23M							
Niveau de pression acoustique (dB(A))	67	73	73	77	71	73	N	
Niveau de puissance acoustique (dB(A))	87	93,3	96	97	91	94,8	N	

Le volume du réservoir d'essence peut varier en fonction du type d'appareil. Pendant le test de bruit, le générateur est en mode d'économie d'énergie et l'interrupteur d'économie d'énergie est réglé sur „Économie d'énergie”. LWA teste la valeur de garantie de puissance acoustique à une hauteur de 4 m selon la méthode hémisphérique de 2000 / 14 / EG. * LPA est la valeur de pression acoustique mesurée à 7 m de l'appareil et est testée dans quatre directions, du ralenti à la pleine charge. Directions testées du ralenti à la pleine charge. La valeur sonore de l'appareil est différente selon l'environnement.

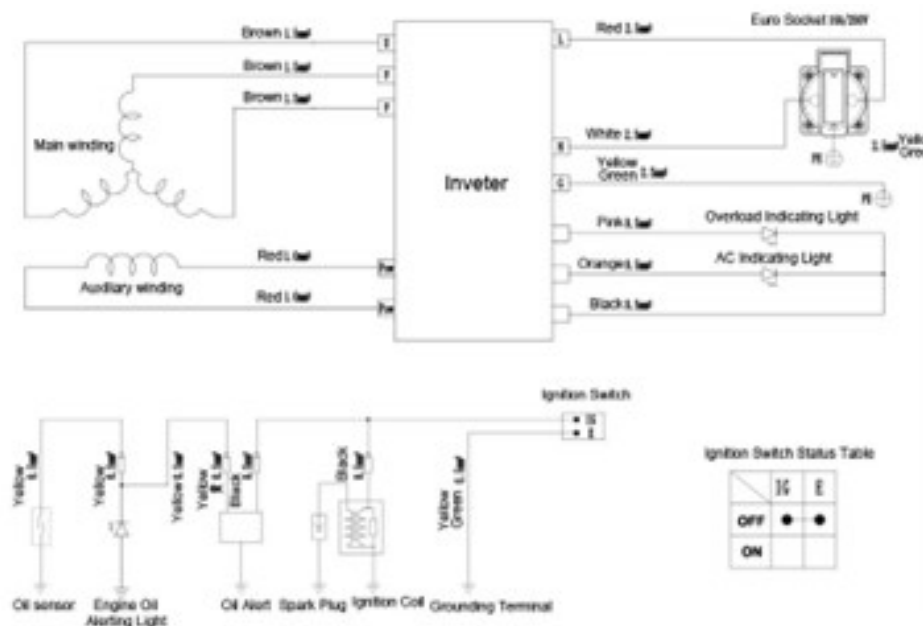
12. SCHÉMAS DE CIRCUITS ÉLECTRIQUES

12.1. Démarrage manuel

Modèles: LZ2250iS & LZ3150iS

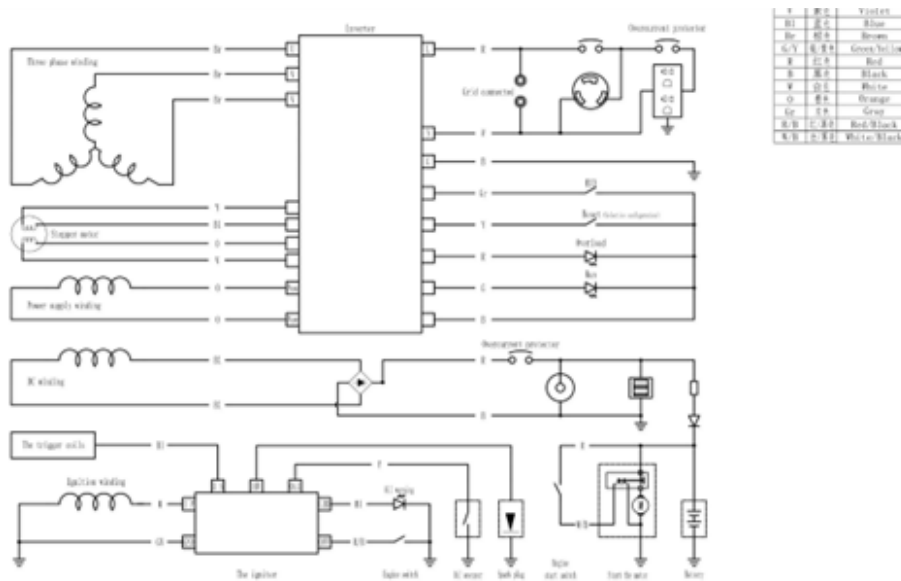


Modèle: LZ4500i

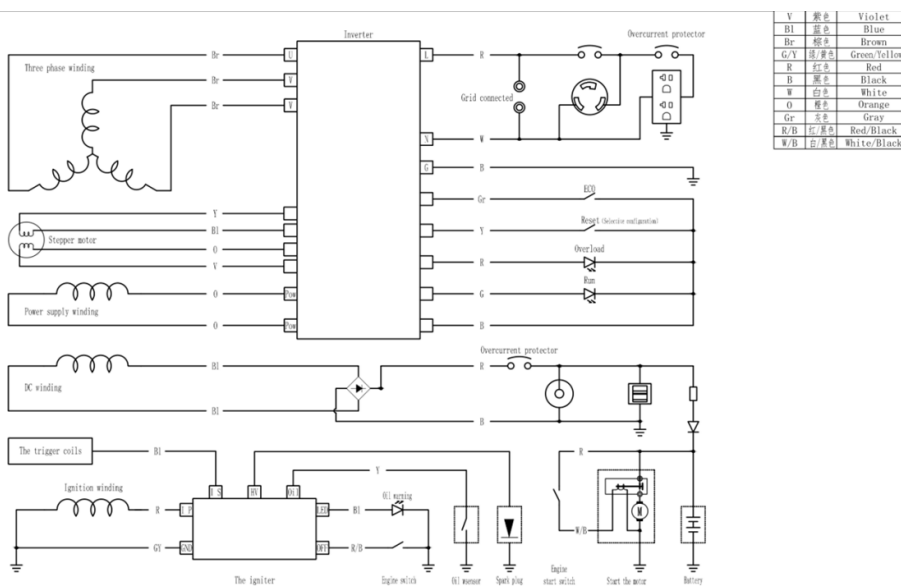


12.2. E-Start

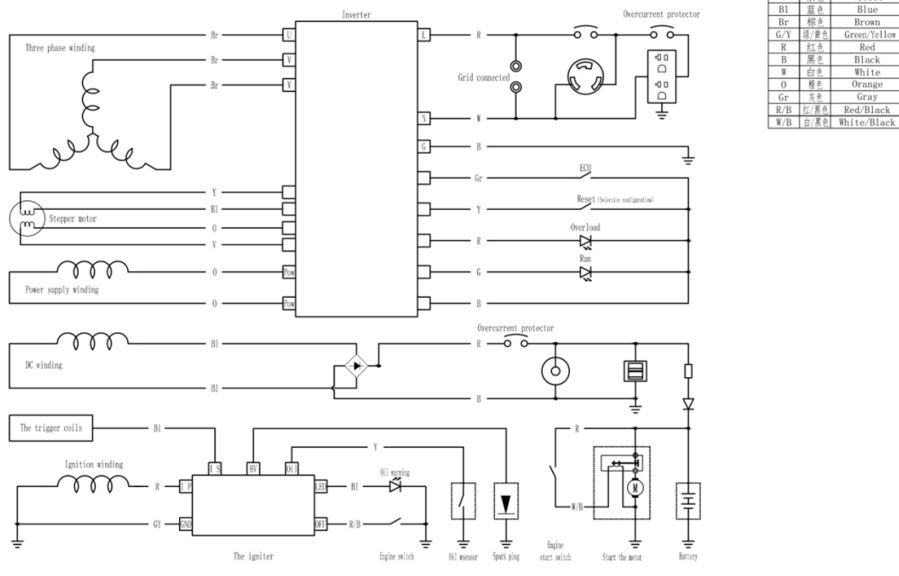
Modèle: LZ4500iE



Modèle: LZ4500iD

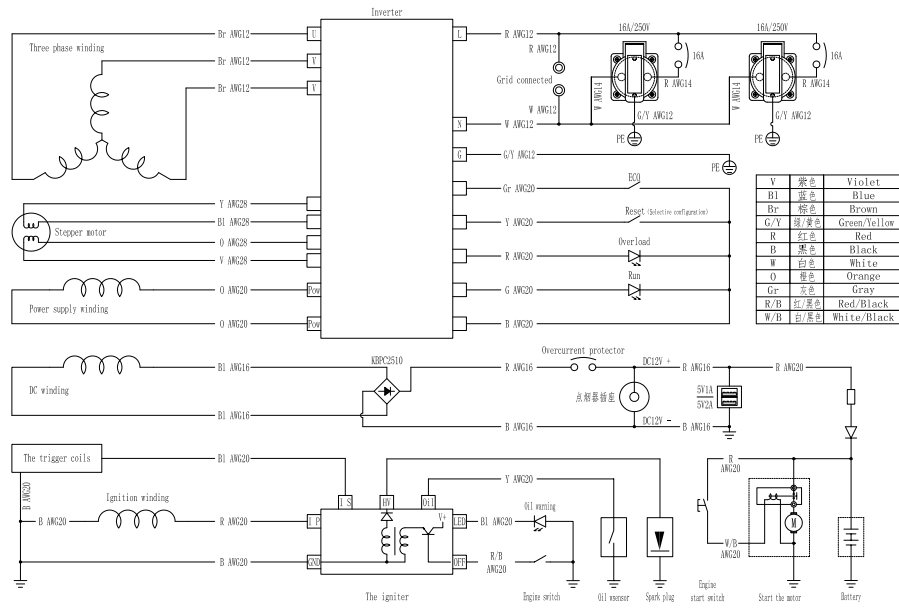


Modèle: LZ6250IE



V	紫色	Violet
B1	蓝色	Blue
Br	棕色	Brown
G/Y	绿/黄色	Green/Yellow
R	红色	Red
B	黑色	Black
W	白色	White
O	橙色	Orange
Gr	灰色	Gray
R/B	红/黑色	Red/Black
W/B	白/黑色	White/Black

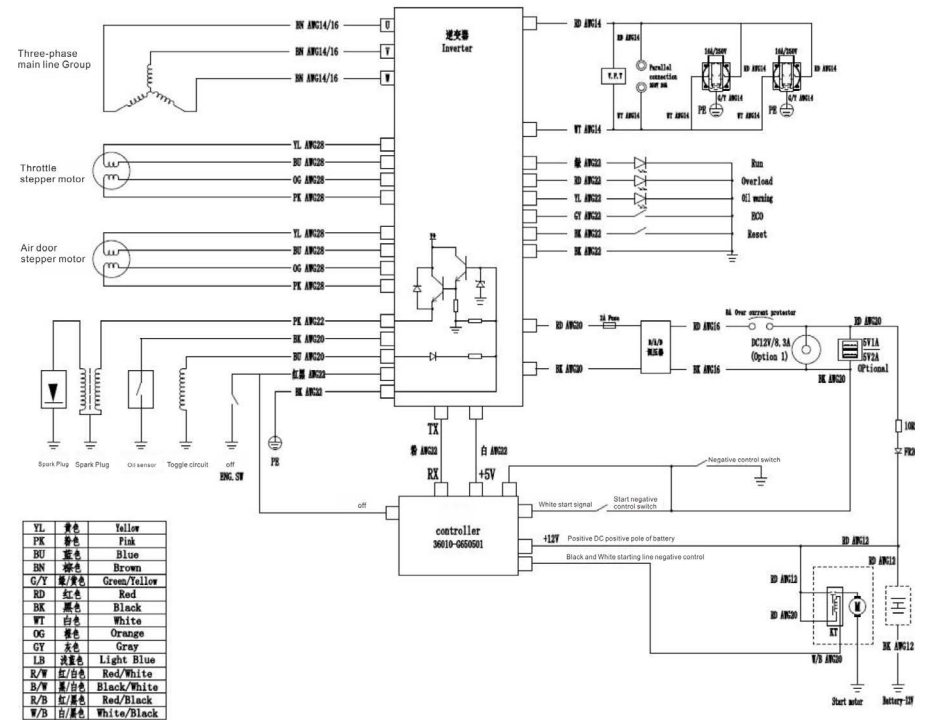
Modèle: LZ9000iD



V	紫色	Violet
B1	蓝色	Blue
Br	棕色	Brown
G/Y	绿/黄色	Green/Yellow
R	红色	Red
B	黑色	Black
W	白色	White
O	橙色	Orange
Gr	灰色	Gray
R/B	红/黑色	Red/Black
W/B	白/黑色	White/Black

12.3. Démarrage télécommandé

Modèle: LZ2250iS & LZ3150iS



YL	黄色	Yellow
PK	粉色	Pink
BU	蓝色	Blue
BN	棕色	Brown
G/Y	绿/黄色	Green/Yellow
RD	红色	Red
WT	白色	White
OG	橙色	Orange
GY	灰色	Gray
Lb	浅蓝色	Light Blue
R/W	红/白色	Red/White
B/W	黑/白色	Black/White
R/B	红/黑色	Red/Black
W/B	白/黑色	White/Black

13. APPENDICE

13.1. Correction de l'environnement

Les conditions standard pour la puissance nominale spécifiée :

- Altitude : 0m
- Température ambiante : 25°C
- Humidité relative : 30%.

Facteur de correction de l'environnement :

Altitude (m)	Température ambiante (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3000	0,64	0,62	0,6	0,58	0,56
4000	0,54	0,52	0,5	0,48	0,46

Humidité relative (%)	60	80	90	100
Correction factor C	-0,01	-0,02	-0,03	-0,04

Exemple :

- Puissance nominale : 1.6KW
- Altitude du générateur : 1000m
- Température ambiante : 35°C
- Humidité relative : 80%.
- Nennausgangsleistung : $P=P_n \cdot (C-0.02) = 1.6 \cdot (0.82-0.02) = 1.28 \text{KW}$

13.2. La pollution sonore

- Mesure du bruit selon la norme GB 2820-10, EN ISO 3744, directive européenne 2000/14/CE et amendement 2005/88/CE
- Modèle d'unité de puissance : 2250IS/E 2750IS/E 3150IS/E 4350IS/E
- Niveau de pression acoustique \square 69 dB(A) 73 dB(A) 77 dB(A)
- Niveau de puissance sonore : 89 dB(A) 93 dB(A) 97 dB(A)
- Incertitude de mesure K : 1,7 dB(A)

Les valeurs indiquées sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux de travail sûrs. Il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, mais il n'est pas possible d'en déduire de manière fiable si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition des travailleurs comprennent les caractéristiques de la zone de travail, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée de l'exposition du travailleur au bruit. Le niveau d'exposition admissible peut également varier d'un pays à l'autre. Toutefois, ces informations permettent à l'utilisateur de la machine de mieux évaluer le danger et le risque.

13.3. Plan d'entretien (liste de contrôle)

Régulier Période de maintenance (3)		À chaque utilisation	Premier mois ou 10 premières heures	Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures	Tous les six mois ou toutes les 100 heures	Tous les ans ou toutes les 300 heures
Huile moteur	vérifier le niveau de remplissage	○				
	change-ment				○	
Filtre à air	vérifier	○				
	nettoyer			○ (1)		
Bougie d'allumage	vérifier / ajuster			○		
	changer					○
Pare-étincelles	nettoyer				○	
Jeu des soupapes	vérifier / ajuster					○ (2)
Réservoir et filtre à carburant	nettoyer				○	
Cylindre	nettoyer					○
Conduite de carburant	vérifier	Tous les deux ans (remplacer si nécessaire) (2)				

(1) Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2) Les éléments d'entretien de cette partie nécessitent des outils et des compétences d'entretien professionnels.

(3) La fréquence d'entretien peut être augmentée pour une utilisation commerciale en raison d'une utilisation à long terme.

LÖWENZAHN^{GERMANY®}

Löwenzahn Germany GmbH
Ferdinand-Porsche-Str. 37-39
60386 Frankfurt am Main

lz-werkzeuge.de

